



EVROPSKA UNIJA

EVROPSKI PARLAMENT

SVET

Bruselj, 27. maj 2015
(OR. en)

2014/0158 (COD)

PE-CONS 23/15

CODIF 48
ECO 44
INST 112
MI 233
CODEC 521

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o zaščitnih ukrepih, določenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo (Kodificirano besedilo)

UREDBA (EU) 2015/...
EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne

o zaščitnih ukrepih,
določenih v Sporazumu med
Evropsko gospodarsko skupnostjo
in Švicarsko konfederacijo
(Kodificirano besedilo)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom¹,

¹ Stališče Evropskega parlamenta z dne 19. maja 2015 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne

ob upoštevanju naslednjega,

- (1) Uredba Sveta (EGS) št. 2841/72¹ je bila večkrat bistveno spremenjena². Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.
- (2) Sporazum med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo³ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan v Bruslju 22. julija 1972.
- (3) Treba je določiti podrobna pravila za izvajanje zaščitnih klavzul in previdnostnih ukrepov, določenih v členih 22 do 27 Sporazuma.

¹ Uredba Sveta (EGS) št. 2841/72 z dne 19. decembra 1972 o zaščitnih ukrepih, določenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo (UL L 300, 31.12.1972, str. 284).

² Glej Prilogo I.

³ UL L 300, 31.12.1972, str. 189.

- (4) Za izvajanje dvostranskih zaščitnih klavzul Sporazuma so potrebni enotni pogoji za sprejetje zaščitnih ukrepov. Te ukrepe bi bilo treba sprejeti v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta¹.
- (5) Komisija bi morala sprejeti izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, kadar je to potrebno iz izredno nujnih razlogov v ustrezno utemeljenih primerih, povezanih z okoliščinami iz členov 24, 24a in 26 Sporazuma, ali v primeru izvoznih pomoči, ki imajo neposreden in takojšen učinek na trgovino –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

¹ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Člen 1

Komisija lahko sklene, da se za sprejemanje ukrepov, določenih v členih 22, 24, 24a in 26 Sporazuma, obrne na Skupni odbor, ustanovljen s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Komisija po potrebi sprejme zadevne ukrepe v skladu s postopkom pregleda iz člena 6(2) te uredbe.

Če Komisija sklene, da bo zadevo predložila Skupnemu odboru, o tem obvesti države članice.

Člen 2

1. Komisija v primeru ravnanj, na podlagi katerih lahko Unija upravičeno uporabi ukrepe, določene v členu 23 Sporazuma, po proučitvi primera na lastno pobudo ali na zahtevo države članice odloči, ali so taka ravnanja združljiva s Sporazumom. Komisija po potrebi sprejme zaščitne ukrepe v skladu s postopkom pregleda iz člena 6(2) te uredbe.
2. V primeru ravnanj, na podlagi katerih se lahko za Unijo uporabijo zaščitni ukrepi na podlagi člena 23 Sporazuma, Komisija po proučitvi primera odloči, ali so ta ravnanja združljiva z načeli, določenimi v Sporazumu. Komisija po potrebi oblikuje ustrezna priporočila.

Člen 3

V primeru ravnanj, na podlagi katerih lahko Unija upravičeno uporabi ukrepe, določene v členu 25 Sporazuma, se uporabljajo postopki, določeni z Uredbo Sveta (ES) št. 597/2009¹ in Uredbo Sveta (ES) št. 1225/2009².

Člen 4

1. Kadar izredne okoliščine zahtevajo takojšnje ukrepanje v okoliščinah iz členov 24, 24a in 26 Sporazuma ali v primeru izvoznih pomoči, ki imajo neposreden in takojšen učinek na trgovino, lahko Komisija v skladu s postopkom pregleda iz člena 6(2) te uredbe ali, v nujnih primerih, v skladu s členom 6(3) te uredbe sprejme previdnostne ukrepe, določene v točki (e) člena 27(3) Sporazuma.
2. Kadar država članica od Komisije zahteva, da ukrepa, ta sprejme odločitev v največ petih delovnih dneh po prejemu zahteve.

¹ Uredba Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 188, 18.7.2009, str. 93).

² Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 343, 22.12.2009, str. 51).

Člen 5

Komisija je odgovorna za uradno obveščanje Skupnega odbora s strani Unije v skladu s členom 27(2) Sporazuma.

Člen 6

1. Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen s členom 3(1) Uredbe (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta¹. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 8 Uredbe (EU) št. 182/2011 v povezavi s členom 5 Uredbe.

Člen 7

Komisija vključi informacije o izvajanju te uredbe v svoje letno poročilo o uporabi in izvajanju ukrepov trgovinske zaščite, ki ga predloži Evropskemu parlamentu in Svetu v skladu s členom 22a Uredbe (ES) št. 1225/2009.

¹ Uredba (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 o skupnih pravilih za uvoz (UL L 83, 27.3.2015, str. 16).

Člen 8

Uredba (EGS) št. 2841/72 se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo se štejejo kot sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge II.

Člen 9

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

PRILOGA I

Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb

Uredba Sveta (EGS) št. 2841/72
(UL L 300, 31.12.1972, str. 284)

Uredba Sveta (EGS) št. 643/90
(UL L 74, 20.3.1990, str. 7)

Uredba (EU) št. 37/2014 Evropskega parlamenta in Sveta
(UL L 18, 21.1.2014, str. 1) Samo točka 1 Priloge

PRILOGA II

Korelacijska tabela

Uredba (EGS) št. 2841/72	Ta uredba
Členi od 1 do 4	Členi od 1 do 4
Člen 6	Člen 5
Člen 7	Člen 6
Člen 8	Člen 7
–	Člen 8
–	Člen 9
–	Priloga I
–	Priloga II